

20 de mayo de 2019

(19-3477)

Página: 1/22

Comité de Normas de Origen

Original: inglés

**NOTIFICACIÓN DE NORMAS DE ORIGEN PREFERENCIALES
PARA LOS PAÍSES MENOS ADELANTADOS**

TAYIKISTÁN

La siguiente comunicación, de fecha 16 de mayo de 2019, se distribuye a petición de la delegación de Tayikistán.

De conformidad con el párrafo 4.3 de la Decisión Ministerial de 2015 relativa a las normas de origen preferenciales para los países menos adelantados (WT/L/917/Add.1), los Miembros que otorguen preferencias notificarán las normas de origen preferenciales con arreglo al procedimiento establecido.¹ Asimismo, en cumplimiento de lo dispuesto en la Decisión Ministerial, el Comité de Normas de Origen, en la reunión celebrada el 2 de marzo de 2017, convino en un modelo para la notificación de las normas de origen preferenciales (G/RO/84).

En cumplimiento de esa disposición, se ha recibido la siguiente notificación de: Tayikistán.

A. INFORMACIÓN BÁSICA

1) Miembro notificante	Tayikistán
2) Fecha de entrada en vigor de las normas de origen y de cualquier modificación sustantiva de las mismas	8 de agosto de 2018
3) Fecha de expiración de las normas de origen, si procede	No hay fecha de expiración
4) Título del régimen preferencial al que se aplica la legislación sobre normas de origen	Sobre los derechos aduaneros de importación de la República de Tayikistán
5) Autoridad(es) que otorga(n) el trato preferencial	Umed Nazarov, Jefe de Departamento u.nazarov83@mail.ru Servicio de Aduanas del Gobierno de la República de Tayikistán http://www.qumruk.tj/
6) Autoridades nacionales encargadas de la administración de las normas de origen	Servicio de Aduanas del Gobierno de la República de Tayikistán

¹ Las prescripciones pertinentes en materia de notificaciones figuran en el apartado d) del párrafo 2 del anexo 1 del Mecanismo de Transparencia para los Arreglos Comerciales Preferenciales (WT/L/806) y en el párrafo 4 del anexo II del Acuerdo sobre Normas de Origen.

B. INFORMACIÓN SOBRE LAS NORMAS DE ORIGEN**I. BENEFICIARIOS**

1)	Lista de beneficiarios	Afganistán; Angola; Bangladesh; Benin; Bhután; Burkina Faso; Burundi; Camboya; Chad; Comoras; Djibouti; Eritrea; Etiopía; Gambia; Guinea; Guinea-Bissau; Guinea Ecuatorial; Haití; Islas Salomón; Kiribati; Lesotho; Liberia; Madagascar; Malawi; Malí; Mauritania; Mozambique; Myanmar; Nepal; Níger; República Democrática del Congo; República Democrática Popular Lao; Rwanda; Samoa; Santo Tomé y Príncipe; Senegal; Somalia; Sierra Leona; Sudán; Sudán del Sur; Tanzania; Timor; Togo; Tuvalu; Uganda; Vanuatu; Yemen; Zambia.
2)	Admisibilidad	Países menos adelantados a cuyas mercancías se aplica un tipo preferencial del 50% respecto de determinados derechos aduaneros de importación en el territorio aduanero de la República de Tayikistán.

II. CRITERIOS PARA DETERMINAR LA TRANSFORMACIÓN SUSTANCIAL

1)	Criterios generales, si son aplicables a todos los productos	
	a) definición de productos enteramente obtenidos	<p>Artículo 30 del capítulo 6 del Código de Aduanas:</p> <p>Artículo 30</p> <p>Mercancías enteramente producidas en un país determinado</p> <p>Se considerarán enteramente producidas en un país determinado las siguientes mercancías:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) productos minerales extraídos del subsuelo de un país, de sus aguas territoriales (mares) o de su plataforma continental; 2) productos vegetales cosechados o recolectados en un determinado país; 3) animales nacidos y criados en un determinado país; 4) productos obtenidos de animales criados en un determinado país; 5) productos obtenidos de la caza y la pesca practicadas en un determinado país; 6) productos de la pesca marítima y otros productos del mar obtenidos por un buque en un determinado país; 7) productos obtenidos a bordo de un buque-factoría de un determinado país únicamente a partir de los productos especificados en el apartado 6 del presente artículo; 8) productos obtenidos del suelo o del subsuelo marinos fuera de las aguas territoriales (mar) de un determinado país, siempre que el país en cuestión tenga derecho exclusivo para explotar dicho suelo o subsuelo; 9) desechos y desperdicios (materias primas secundarias) obtenidos como resultado de la fabricación o de otras operaciones de elaboración en un determinado país, así como artículos usados recogidos en un determinado país y aptos únicamente para su elaboración como materia prima; 10) productos de alta tecnología obtenidos en el espacio a bordo de un vehículo espacial si un determinado país es el Estado en el que ese vehículo espacial está registrado;

		<p>11) mercancías producidas en un determinado país únicamente a partir de los productos referidos en los apartados 1-10 del presente artículo; y</p> <p>12) electricidad generada en el territorio de un determinado país.</p>
	<p>b) describir los criterios aplicados a los productos no totalmente producidos</p>	<p>El cambio de partida arancelaria (CPA) es el principal criterio para evaluar la elaboración suficiente de las mercancías con arreglo al artículo 31 del capítulo 6 del Código de Aduanas:</p> <p style="text-align: center;">Artículo 31</p> <p style="text-align: center;">Criterios de elaboración suficiente de mercancías</p> <p>1. Cuando dos o más países participen en la producción de las mercancías, el país de origen será aquel en que las mercancías hayan sido objeto de operaciones finales de elaboración o producción que satisfagan los criterios de elaboración suficiente con arreglo a las disposiciones del presente artículo.</p> <p>2. Si, conforme a lo dispuesto en el párrafo 4 del presente artículo, no se establecen prescripciones especiales en cuanto a la manera de determinar el país de origen de tipos específicos de mercancías importadas en el territorio aduanero de la República de Tayikistán o si no se han especificado circunstancias particulares de determinación del país de origen de las mercancías con respecto a un determinado país, entonces se aplicará la siguiente norma general: se considerará que las mercancías son originarias de un país determinado si las operaciones de elaboración o fabricación dan lugar a un cambio en el código de clasificación de las mercancías al nivel de cualquiera de los cuatro primeros dígitos, de conformidad con la Nomenclatura Común de Productos para las Actividades Económicas Exteriores.</p> <p>4. Se aplicarán también los siguientes criterios de elaboración suficiente para determinar el país de origen de las mercancías con arreglo al procedimiento establecido por el Gobierno de la República de Tayikistán:</p> <p>1) cumplimiento de determinadas operaciones tecnológicas o de producción suficientes para considerar que el país donde tuvieron lugar esas operaciones es el país de origen; y</p> <p>2) un cambio en el valor de las mercancías de tal manera que la relación porcentual del costo de los materiales utilizados o del valor añadido alcance una proporción fija del precio del producto acabado (norma de la relación <i>ad valorem</i>).</p>
	<p>c) incluir la fórmula de cálculo del porcentaje <i>ad valorem</i></p>	Ninguna
2) Normas de origen por productos específicos, cuando proceda		
	<p>a) Incluir el enlace que permite consultar la lista completa de las normas de origen por productos específicos</p>	No hay lista de normas de origen por productos específicos
	<p>b) Incluir la fórmula de cálculo del porcentaje <i>ad valorem</i>, cuando se aplique a una norma por productos específicos</p>	Ninguna

3)	Definición de material no originario y material originario, en su caso	<p>Artículo 29 del capítulo 6 del Código de Aduanas:</p> <p>Artículo 29</p> <p>Determinación del país de origen de las mercancías</p> <p>1. El país de origen de las mercancías se definirá como aquel en que las mercancías hayan sido enteramente producidas (artículo 30) o hayan sido objeto de elaboración suficiente (artículo 31) con arreglo a los criterios establecidos o al procedimiento expuesto en el presente Código. El país de origen de las mercancías puede entenderse como un grupo de países, uniones aduaneras de países, una región o parte de un país, si es necesario identificarlos a los efectos de determinar el país de origen de las mercancías.</p>
4)	Lista de operaciones insuficientes, en su caso	<p>Artículo 31 del capítulo 6 del Código de Aduanas:</p> <p>Artículo 31</p> <p>Criterios de elaboración suficiente de mercancías</p> <p>3. [...] [S]e considerará que las siguientes operaciones no satisfacen los criterios de elaboración suficiente de las mercancías en un determinado país:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) operaciones necesarias para la conservación de las mercancías durante su almacenamiento o transporte; 2) operaciones necesarias al efecto de preparar las mercancías para la venta y el transporte (fraccionamiento del envío, agrupación de paquetes, clasificación, reenvasado); 3) operaciones de montaje sencillas y otras operaciones cuya ejecución no altera en lo esencial el estado de las mercancías conforme a la lista determinada por el Gobierno de la República de Tayikistán; y 4) mezcla de mercancías, originarias de varios países, si las características del producto acabado coinciden esencialmente con las de las mercancías que se han mezclado.
5)	Normas para la aplicación de la acumulación y procedimientos conexos	El Código de Aduanas no contiene disposiciones relativas a la acumulación.
6)	Cualquier otra información que el Miembro considere necesaria	Véase el capítulo 6 del Código de Aduanas.

III. REQUISITOS DE DOCUMENTACIÓN

1) Certificado de origen y otras pruebas del origen		
	a) Presentación de un certificado de origen y/u otras pruebas del origen, si procede	<p>Sí, el artículo 35 del capítulo 6 del Código de Aduanas establece la obligación de presentar un certificado de origen:</p> <p>Artículo 35</p> <p>Certificado de origen de las mercancías</p> <p>1. Se entenderá por "certificado de origen de las mercancías" un documento que pruebe fehacientemente el país de origen de las mercancías y sea expedido por los organismos u organizaciones competentes de ese país o del país de exportación, siempre que en este último el certificado en cuestión se expida sobre la base de la información recibida del país de origen de las mercancías. Cuando la información sobre el país de origen de las mercancías que figura en el certificado de origen se base en criterios de elaboración suficiente distintos de los aplicados en la República de Tayikistán (artículos 30 y 31), entonces el país de origen de las mercancías se determinará con arreglo a los criterios aplicados en la República de Tayikistán.</p>

		<p>[...]</p> <p>3. Se presentará el original del certificado de origen de las mercancías junto con la declaración aduanera y la restante documentación necesaria para el despacho de aduana de las mercancías en el territorio aduanero de la República de Tayikistán. En caso de pérdida del certificado, se aceptará una copia certificada oficialmente.</p> <p>4. Si el certificado de origen no está debidamente cumplimentado (si contiene tachaduras, borrones o correcciones no certificadas, si carece de las firmas, sellos o timbres pertinentes, si la información que consta en el certificado no permite establecer su relación con las mercancías declaradas, si el país de origen de las mercancías o los criterios con que se haya determinado el país de origen no constan de manera inequívoca en el certificado, cuando la indicación de tales criterios sea obligatoria en virtud de instrumentos jurídicos internacionales ratificados por la República de Tayikistán o de instrumentos jurídicos normativos de la República de Tayikistán) o si se detectan signos de que el certificado puede contener información no fidedigna, el organismo aduanero podrá solicitar documentación adicional o información aclaratoria a los organismos u organizaciones competentes del país que haya expedido el certificado de origen.</p> <p>5. El organismo aduanero también podrá solicitar documentación adicional o información aclaratoria a los organismos u organizaciones competentes del país que haya expedido el certificado de origen a los efectos de realizar una inspección selectiva. Dicha inspección selectiva no impedirá que se proceda al despacho de las mercancías sobre la base de la información relativa al país de origen especificada en su despacho de aduana.</p>
	b) Autoridad para la expedición del certificado de origen	Los organismos u organizaciones autorizados por ese país o por el país de exportación, siempre que en este último el certificado de origen sea expedido sobre la base de la información recibida del país de origen de las mercancías.
	c) Formulario prescrito para el certificado de origen y/u otras pruebas del origen	No. (Véase el artículo 35 del capítulo 6 del Código de Aduanas, reproducido en el párrafo 1 a) de la sección III <i>supra</i> .)
	d) Cualquier otro procedimiento aplicable al certificado de origen y/u otras pruebas del origen, en su caso	Ninguno
2) Expedición directa		
	a) Normas aplicables a la expedición directa, en su caso	<p>Artículo 31.5 del capítulo 6 del Código de Aduanas:</p> <p>5. Al establecer el procedimiento de aplicación de los criterios de elaboración suficiente respecto de determinadas categorías de mercancías importadas de aquellos países a los que la República de Tayikistán otorga preferencias arancelarias, el Gobierno de la República de Tayikistán podrá determinar las cláusulas y condiciones por las que se regirá la aplicación de las normas de compra directa y expedición directa, a fin de otorgar tales preferencias.</p>
	b) Requisitos de documentación para la prueba de expedición directa, en su caso, incluso cuando el transporte de la mercancía entrañe el tránsito	<p>Artículo 36 del capítulo 6 del Código de Aduanas:</p> <p>1. Al importar las mercancías en el territorio aduanero de la República de Tayikistán, se presentará un documento que acredite el país de origen de las mercancías en caso de que la República de Tayikistán otorgue preferencias</p>

	a través de uno o más países intermedios	arancelarias a dicho país en virtud de instrumentos jurídicos normativos de la República de Tayikistán o de instrumentos jurídicos internacionales ratificados por la República de Tayikistán. En ese caso, el documento acreditativo del país de origen de las mercancías se presentará al organismo aduanero junto con la declaración de aduana. Al mismo tiempo, la concesión de preferencias arancelarias puede estar condicionada por la necesidad de presentar el certificado de origen de las mercancías en el formato estipulado por instrumentos jurídicos normativos de la República de Tayikistán o instrumentos jurídicos internacionales ratificados por la República de Tayikistán. En otros casos, los organismos aduaneros únicamente pueden exigir la presentación de un documento acreditativo del país de origen de las mercancías cuando se detecten signos de que la información declarada acerca del país de origen de las mercancías, que afecta a la aplicación de los tipos de derechos aduaneros, impuestos y/o prohibiciones y restricciones establecidos en cumplimiento de instrumentos jurídicos normativos de la República de Tayikistán, no es fidedigna.
--	---	---

IV. VERIFICACIÓN Y SANCIONES

1)	Procedimiento para la verificación de las pruebas del origen	<p>Los párrafos 4 y 5 del artículo 35 del capítulo 6 del Código de Aduanas disponen lo siguiente:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Si el certificado de origen no está debidamente cumplimentado (si contiene tachaduras, borrones o correcciones no certificadas, si carece de las firmas, sellos o timbres pertinentes, si la información que consta en el certificado no permite establecer su relación con las mercancías declaradas, si el país de origen de las mercancías o los criterios con que se haya determinado el país de origen no constan de manera inequívoca en el certificado, cuando la indicación de tales criterios sea obligatoria en virtud de instrumentos jurídicos internacionales ratificados por la República de Tayikistán o de instrumentos jurídicos normativos de la República de Tayikistán) o si se detectan signos de que el certificado puede contener información no fidedigna, el organismo aduanero podrá solicitar documentación adicional o información aclaratoria a los organismos u organizaciones competentes del país que haya expedido el certificado de origen. - El organismo aduanero también podrá solicitar documentación adicional o información aclaratoria a los organismos u organizaciones competentes del país que haya expedido el certificado de origen a los efectos de realizar una inspección selectiva. Dicha inspección selectiva no impedirá que se proceda al despacho de las mercancías sobre la base de la información relativa al país de origen especificada en su despacho de aduana.
2)	Sanciones por fraude y declaraciones falsas	<p>Artículo 578 del Código de la República de Tayikistán sobre las infracciones administrativas.</p> <p>1. La omisión de declarar o la declaración incorrecta de mercancías o de un vehículo sujetos a declaración en la forma prescrita (escrita, oral o electrónica) entrañará la imposición de una multa de una cuantía comprendida entre la mitad y el doble del valor de las mercancías y/o del vehículo objeto de la infracción administrativa, si se trata de personas físicas o funcionarios, y de entre una y tres veces ese mismo valor, si se trata de personas jurídicas, con la confiscación del objeto de la infracción administrativa.</p>

		<p>2. La inclusión por el declarante o agente de aduanas (representante) en la declaración aduanera, o en un documento correspondiente a otro formulario establecido, de información falsa relativa al nombre, la cantidad, el valor en aduana, el país de origen de las mercancías y/o los vehículos, su régimen aduanero u otra información necesaria para adoptar una decisión sobre el despacho (o el despacho condicional) de las mercancías y/o los vehículos, de tal manera que los adscriba a un determinado régimen aduanero o afecte a la recaudación de derechos de aduana, entrañará la imposición de una multa de una cuantía comprendida entre la mitad y el doble del valor de las mercancías y/o del vehículo objeto de la infracción administrativa, si se trata de personas físicas o funcionarios, y de entre una y tres veces ese mismo valor, si se trata de personas jurídicas, con la confiscación del objeto de la infracción administrativa.</p> <p>3. En caso de inclusión de información inexacta que no afecte a la decisión del organismo aduanero de la República de Tayikistán sobre la circulación de mercancías y vehículos a través de las fronteras aduaneras de la República de Tayikistán, y que los adscriba al régimen aduanero solicitado, la cuantía de los pagos aduaneros será punible con una multa de entre cinco y diez indicadores en el cálculo de la liquidación.</p> <p>4. La omisión de declarar o la declaración inexacta por personas físicas o jurídicas de divisas extranjeras o nacionales de la República de Tayikistán que cruzan las fronteras aduaneras de la República de Tayikistán y que están sujetas a una declaración escrita obligatoria dará lugar a la imposición de una multa de entre diez y veinte indicadores en el cálculo de la liquidación, si se trata de personas físicas, de entre veinte y treinta indicadores si se trata de funcionarios, y de entre cien y doscientos indicadores en el caso de las personas jurídicas.</p>
3)	Autoridades y procedimientos de recurso en caso de diferencia con respecto a la verificación	No hay procedimientos específicos de recurso respecto de las normas de origen. Sin embargo, cualquier persona tendrá derecho a recurrir una decisión o un acto (omisión) de un organismo aduanero o de un funcionario de aduanas, si tal decisión o acto (omisión), en opinión de esa persona, vulnera sus derechos, libertades o intereses legítimos, obstaculiza su cumplimiento, o ilícitamente le impone una responsabilidad. Los procedimientos completos se describen en el capítulo 7 del Código de Aduanas (anexo 2).
4)	Requisitos en cuanto a la conservación de los documentos relacionados con la expedición del certificado de origen	<p>Párrafo 2 del artículo 35 del capítulo 6 del Código de Aduanas:</p> <p>[...] Los organismos u organizaciones que expidan el certificado de origen de las mercancías estarán obligados a conservar una copia del mismo y de los restantes documentos en que se haya basado la determinación del origen de las mercancías, durante al menos cuatro años desde la fecha de su expedición.</p>
5)	Cualquier otra información pertinente	Ninguno

V. TEXTOS DE REFERENCIA

a)	Los textos legislativos, en uno de los idiomas oficiales de la OMC, en los que figuren las normas de origen preferenciales aplicables en el marco de un ACPR establecido en virtud de la Decisión relativa a las medidas en favor de los países menos adelantados (Anexo F de la Declaración Ministerial de Hong Kong)	Véase el capítulo 6 (reproducido en el anexo 2 de la presente notificación) y el capítulo 7 del Código de Aduana de la República de Tayikistán (anexo 3 de la presente notificación).
b)	El texto completo de las reglamentaciones administrativas relativas a las modalidades para la expedición, la aceptación, la expedición retrospectiva y la sustitución de los certificados de origen o cualesquiera declaraciones equivalentes que deban presentarse, con inclusión de toda prescripción relacionada con los sellos que han de utilizarse y con la notificación de los sellos	
c)	El texto completo de las modalidades de prueba de la expedición de las mercancías de los países beneficiarios a los países otorgantes de preferencias, con inclusión del tránsito por terceros países, y las reglamentaciones administrativas conexas	
d)	Los textos completos de las modalidades de los procedimientos de verificación y las sanciones conexas	

ANEXO 1

Traducción no oficial

Gobierno de la República de Tayikistán

RESOLUCIÓN

8 de agosto de 2018, Nº 399

Sobre los derechos aduaneros de importación de la República de Tayikistán

En cumplimiento del artículo 341 del Código de Aduanas de la República de Tayikistán y del artículo 57 de la Ley de la República de Tayikistán relativa a los instrumentos jurídicos y normativos, el Gobierno de Tayikistán resuelve lo siguiente:

1. Aprobar los tipos de los derechos aduaneros de importación conforme a lo dispuesto en el anexo 1 de la presente Resolución.
2. Determinar el régimen de libre comercio y aplicar la exención de derechos aduaneros a la importación de mercancías originarias de los Estados miembros del Tratado sobre una Zona de Libre Comercio, suscrito el 18 de octubre de 2011.
3. Determinar el régimen de libre comercio y aplicar la exención de derechos aduaneros a la importación de mercancías originarias de los países cosignatarios de acuerdos bilaterales de libre comercio, a excepción de las mercancías retiradas del régimen de libre comercio.
4. Introducir preferencias y aplicar el tipo preferencial del 50% respecto de determinados derechos aduaneros de importación de mercancías originarias de los países menos adelantados, conforme a lo dispuesto en el anexo 2 de la presente Resolución.
5. El Ministerio de Asuntos Exteriores de la República de Tayikistán notificará a la Secretaría de la Organización Mundial del Comercio y al Comité de Ejecución de la Comunidad de Estados Independientes la adopción de la presente Resolución, con arreglo al procedimiento establecido.
6. Se declarará nula la Resolución Nº 450 de la República de Tayikistán, de 25 de octubre de 2003, relativa a los aranceles de la República de Tayikistán.
7. La Resolución entrará en vigor a partir de su publicación oficial.

El Presidente del Gobierno de la República de Tayikistán

ANEXO 2

Traducción no oficial

CAPÍTULO 6

País de origen de las mercancías Nomenclatura Común de Productos para las Actividades Económicas Exteriores

Artículo 28

Ámbito de aplicación de este capítulo

1. El país de origen de las mercancías se determinará de conformidad con las disposiciones del presente capítulo en todos los casos en que la aplicación de las medidas de reglamentación arancelaria y aduanera y de las prohibiciones y restricciones establecidas con arreglo a los instrumentos jurídicos normativos de la República de Tayikistán dependa del país de origen de las mercancías.
2. Las normas de determinación del país de origen de las mercancías se establecerán con el objeto de aplicar preferencias arancelarias o medidas no preferenciales de la política comercial.

Artículo 29

Determinación del país de origen de las mercancías

1. El país de origen de las mercancías se definirá como aquel en que las mercancías hayan sido enteramente producidas (artículo 30) o hayan sido objeto de elaboración suficiente (artículo 31) con arreglo a los criterios establecidos o al procedimiento expuesto en el presente Código. El país de origen de las mercancías puede entenderse como un grupo de países, uniones aduaneras de países, una región o parte de un país, si es necesario identificarlos a los efectos de determinar el país de origen de las mercancías.
2. A petición del declarante o de otra persona interesada, los organismos aduaneros adoptarán una decisión preliminar sobre la determinación del país de origen de las mercancías con arreglo a lo dispuesto en los artículos 41-44 del presente Código.

Artículo 30

Mercancías enteramente producidas en un país determinado

Se considerarán enteramente producidas en un país determinado las siguientes mercancías:

- 1) productos minerales extraídos del subsuelo de un país, de sus aguas territoriales (mares) o de su plataforma continental;
- 2) productos vegetales cosechados o recolectados en un determinado país;
- 3) animales nacidos y criados en un determinado país;
- 4) productos obtenidos de animales criados en un determinado país;
- 5) productos obtenidos de la caza y la pesca practicadas en un determinado país;
- 6) productos de la pesca marítima y otros productos del mar obtenidos por un buque en un determinado país;
- 7) productos obtenidos a bordo de un buque-factoría de un determinado país únicamente a partir de los productos especificados en el apartado 6 del presente artículo;
- 8) productos obtenidos del suelo o del subsuelo marinos fuera de las aguas territoriales (mar) de un determinado país, siempre que el país en cuestión tenga derecho exclusivo para explotar dicho suelo o subsuelo;

- 9) desechos y desperdicios (materias primas secundarias) obtenidos como resultado de la fabricación o de otras operaciones de elaboración en un determinado país, así como artículos usados recogidos en un determinado país y aptos únicamente para su elaboración como materia prima;
- 10) productos de alta tecnología obtenidos en el espacio a bordo de un vehículo espacial si un determinado país es el Estado en el que ese vehículo espacial está registrado;
- 11) mercancías producidas en un determinado país únicamente a partir de los productos referidos en los apartados 1-10 del presente artículo; y
- 12) electricidad generada en el territorio de un determinado país.

Artículo 31

Criterios de elaboración suficiente de mercancías

1. Cuando dos o más países participen en la producción de las mercancías, el país de origen será aquel en que las mercancías hayan sido objeto de operaciones finales de elaboración o producción que satisfagan los criterios de elaboración suficiente con arreglo a las disposiciones del presente artículo.

2. Si, conforme a lo dispuesto en el párrafo 4 del presente artículo, no se establecen prescripciones especiales en cuanto a la manera de determinar el país de origen de tipos específicos de mercancías importadas en el territorio aduanero de la República de Tayikistán o si no se han especificado circunstancias particulares de determinación del país de origen de las mercancías con respecto a un determinado país, entonces se aplicará la siguiente norma general: se considerará que las mercancías son originarias de un país determinado si las operaciones de elaboración o fabricación dan lugar a un cambio en el código de clasificación de las mercancías al nivel de cualquiera de los cuatro primeros dígitos, de conformidad con la Nomenclatura Común de Productos para las Actividades Económicas Exteriores.

3. Sin perjuicio de las disposiciones del párrafo 2 del presente artículo, se considerará que las siguientes operaciones no satisfacen los criterios de elaboración suficiente de las mercancías en un determinado país:

- 1) operaciones necesarias para la conservación de las mercancías durante su almacenamiento o transporte;
- 2) operaciones necesarias al efecto de preparar las mercancías para la venta y el transporte (fraccionamiento del envío, agrupación de paquetes, clasificación, reenvasado);
- 3) operaciones de montaje sencillas y otras operaciones cuya ejecución no altera en lo esencial el estado de las mercancías conforme a la lista determinada por el Gobierno de la República de Tayikistán; y
- 4) mezcla de mercancías, originarias de varios países, si las características del producto acabado coinciden esencialmente con las de las mercancías que se han mezclado.

4. Se aplicarán también los siguientes criterios de elaboración suficiente para determinar el país de origen de las mercancías con arreglo al procedimiento establecido por el Gobierno de la República de Tayikistán:

- 1) cumplimiento de determinadas operaciones tecnológicas o de producción suficientes para considerar que el país donde tuvieron lugar esas operaciones es el país de origen; y
- 2) un cambio en el valor de las mercancías de tal manera que la relación porcentual del costo de los materiales utilizados o del valor añadido alcance una proporción fija del precio del producto acabado (norma de la relación *ad valorem*).

5. Al establecer el procedimiento de aplicación de los criterios de elaboración suficiente respecto de determinadas categorías de mercancías importadas de aquellos países a los que la República de

Tayikistán otorga preferencias arancelarias, el Gobierno de la República de Tayikistán podrá determinar las cláusulas y condiciones por las que se regirá la aplicación de las normas de compra directa y expedición directa, a fin de otorgar tales preferencias.

Artículo 32

Circunstancias particulares de la determinación del país de origen de las mercancías

1. Al determinar el país de origen de las mercancías desmontadas o sin montar, o de las mercancías suministradas en varios lotes debido a la imposibilidad de enviarlas en un único lote por motivos relacionados con las condiciones de producción o de transporte, y en caso de que un lote de mercancías se fraccione en varios lotes por error, se considerará que constituyen un único producto si así lo desea el declarante.

2. El párrafo 1 del presente artículo está sujeto a las siguientes condiciones de aplicación:

- 1) notificación preliminar por las autoridades aduaneras de un envío de mercancías desmontadas o sin montar, expedidas en varios lotes, en la que consten las razones del fraccionamiento y se incluyan especificaciones de cada lote indicando los códigos de clasificación de mercancías de conformidad con la Nomenclatura Común de Productos para las Actividades Económicas Exteriores, el valor y el país de origen de las mercancías de cada lote, o documentos que acrediten el fraccionamiento incorrecto de los productos en varios lotes;
- 2) envío de todos los lotes de mercancías desde el mismo país por el mismo proveedor;
- 3) declaración de todos los lotes de mercancías a la misma autoridad aduanera; y
- 4) importación en el territorio aduanero de la República de Tayikistán de todos los envíos de mercancías en un período de tiempo no superior a un año desde la fecha de aceptación de la declaración de aduana por el organismo aduanero o desde la fecha de vencimiento del plazo de presentación de la declaración de aduana correspondiente al primer lote de mercancías al organismo aduanero. Previa solicitud justificada del declarante, el plazo mencionado para expedir los restantes lotes de mercancías será prorrogado por las autoridades aduaneras durante el tiempo necesario para la importación de todos los lotes de esas mercancías.

3. Se considerará que los accesorios, aparatos, piezas de repuesto y juegos de herramientas que se utilicen con máquinas, equipos, dispositivos o vehículos tienen el mismo origen que las máquinas, equipos, dispositivos o vehículos correspondientes, siempre que sean importados y utilizados conjuntamente en un juego completo y en la cantidad habitualmente suministrada con esos dispositivos.

4. Se considerará que el embalaje de las mercancías importadas en el territorio aduanero de la República de Tayikistán tiene el mismo país de origen que las mercancías en sí, salvo si el embalaje se declara por separado de las mercancías, en cuyo caso el país de origen del embalaje se determinará separadamente del país de origen de las mercancías.

Artículo 33

Acreditación del país de origen de las mercancías

1. Para dejar constancia del país de origen de las mercancías, las autoridades aduaneras podrán exigir la presentación de documentos que acrediten que las mercancías provienen de un determinado país en los casos previstos por el artículo 36 del presente Código.

2. La declaración de origen de las mercancías (artículo 34) o, en los casos estipulados por el Gobierno de la República de Tayikistán, el certificado de origen de las mercancías (artículo 35) serán los documentos que acrediten el país de origen de las mercancías.

Artículo 34

Declaración de origen de las mercancías

1. En cumplimiento del presente Código, una declaración de origen de las mercancías redactada sin ningún requisito de forma puede servir como documento acreditativo del país de origen de las

mercancías, siempre que contenga información que permita determinar el país de origen. Podrán servir como declaración los documentos comerciales o de otro tipo que se refieran a las mercancías y que contengan una declaración del país de origen realizada por un fabricante, un vendedor o un exportador en relación con la exportación de las mercancías.

2. Cuando la información sobre el país de origen de las mercancías indicada en la declaración de origen se base en criterios distintos de los aplicados en la República de Tayikistán (artículos 30 y 31), entonces el país de origen de las mercancías se determinará con arreglo a los criterios aplicados en la República de Tayikistán.

Artículo 35 Certificado de origen de las mercancías

1. Se entenderá por "certificado de origen de las mercancías" un documento que pruebe fehacientemente el país de origen de las mercancías y sea expedido por los organismos u organizaciones competentes de ese país o del país de exportación, siempre que en este último el certificado en cuestión se expida sobre la base de la información recibida del país de origen de las mercancías. Cuando la información sobre el país de origen de las mercancías que figura en el certificado de origen se base en criterios de elaboración suficiente distintos de los aplicados en la República de Tayikistán (artículos 30 y 31), entonces el país de origen de las mercancías se determinará con arreglo a los criterios aplicados en la República de Tayikistán.

2. Cuando se exporten mercancías desde el territorio aduanero de la República de Tayikistán, el certificado de origen correspondiente será expedido por los organismos u organizaciones autorizados por el Gobierno de la República de Tayikistán, siempre que dicho certificado sea obligatorio en virtud de un contrato, en cumplimiento de la reglamentación nacional del país de importación de las mercancías, o con arreglo a los instrumentos jurídicos internacionales ratificados por la República de Tayikistán. Los organismos u organizaciones que expidan el certificado de origen de las mercancías estarán obligados a conservar una copia del mismo y de los restantes documentos en que se haya basado la determinación del origen de las mercancías, durante al menos cuatro años desde la fecha de su expedición.

3. Se presentará el original del certificado de origen de las mercancías junto con la declaración aduanera y la restante documentación necesaria para el despacho de aduana de las mercancías en el territorio aduanero de la República de Tayikistán. En caso de pérdida del certificado, se aceptará una copia certificada oficialmente.

4. Si el certificado de origen no está debidamente cumplimentado (si contiene tachaduras, borrones o correcciones no certificadas, si carece de las firmas, sellos o timbres pertinentes, si la información que consta en el certificado no permite establecer su relación con las mercancías declaradas, si el país de origen de las mercancías o los criterios con que se haya determinado el país de origen no constan de manera inequívoca en el certificado, cuando la indicación de tales criterios sea obligatoria en virtud de instrumentos jurídicos internacionales ratificados por la República de Tayikistán o de instrumentos jurídicos normativos de la República de Tayikistán) o si se detectan signos de que el certificado puede contener información no fidedigna, el organismo aduanero podrá solicitar documentación adicional o información aclaratoria a los organismos u organizaciones competentes del país que haya expedido el certificado de origen.

5. El organismo aduanero también podrá solicitar documentación adicional o información aclaratoria a los organismos u organizaciones competentes del país que haya expedido el certificado de origen a los efectos de realizar una inspección selectiva. Dicha inspección selectiva no impedirá que se proceda al despacho de las mercancías sobre la base de la información relativa al país de origen especificada en su despacho de aduana.

Artículo 36 Presentación de documentos que acrediten el país de origen de las mercancías

1. Al importar las mercancías en el territorio aduanero de la República de Tayikistán, se presentará un documento que acredite el país de origen de las mercancías en caso de que la República de Tayikistán otorgue preferencias arancelarias a dicho país en virtud de instrumentos jurídicos normativos de la República de Tayikistán o de instrumentos jurídicos internacionales ratificados por

la República de Tayikistán. En ese caso, el documento acreditativo del país de origen de las mercancías se presentará al organismo aduanero junto con la declaración de aduana. Al mismo tiempo, la concesión de preferencias arancelarias puede estar condicionada por la necesidad de presentar el certificado de origen de las mercancías en el formato estipulado por instrumentos jurídicos normativos de la República de Tayikistán o instrumentos jurídicos internacionales ratificados por la República de Tayikistán. En otros casos, los organismos aduaneros únicamente pueden exigir la presentación de un documento acreditativo del país de origen de las mercancías cuando se detecten signos de que la información declarada acerca del país de origen de las mercancías, que afecta a la aplicación de los tipos de derechos aduaneros, impuestos y/o prohibiciones y restricciones establecidos en cumplimiento de instrumentos jurídicos normativos de la República de Tayikistán, no es fidedigna.

2. Sin perjuicio de lo dispuesto en el párrafo 1 de este artículo, no será necesario presentar un documento acreditativo del país de origen de las mercancías cuando concurren las siguientes circunstancias:

- 1) las mercancías importadas en el territorio aduanero de la República de Tayikistán se declaran en régimen de tránsito aduanero internacional o en régimen aduanero de importación temporal, con exención total del pago de derechos de aduana e impuestos, salvo en casos en que los organismos aduaneros detecten signos de que las mercancías son originarias de un país cuyas mercancías están sujetas a prohibiciones de importación en la República de Tayikistán o de tránsito por su territorio con arreglo a instrumentos jurídicos internacionales ratificados por la República de Tayikistán o a instrumentos jurídicos normativos de la República de Tayikistán;
- 2) el valor en aduana total de las mercancías transportadas a través de la frontera aduanera, enviadas al mismo tiempo, de la misma manera, por el mismo expedidor, a la dirección del mismo consignatario, en el mismo vehículo, e indicadas en una misma factura y en un mismo conocimiento de embarque, es inferior a 400 veces el salario mínimo mensual obligatorio;
- 3) las mercancías son transportadas a través de la frontera aduanera por personas físicas en cumplimiento del capítulo 37 del presente Código; y
- 4) en otros casos estipulados por instrumentos jurídicos internacionales ratificados por la República de Tayikistán o por instrumentos jurídicos normativos de la República de Tayikistán.

Artículo 37

Condiciones adicionales para el despacho de mercancías durante el proceso de determinación del país de origen

1. A falta de documentos que acrediten el país de origen de las mercancías, o en caso de que se detecten signos de que los documentos presentados no se han cumplimentado debidamente y/o contienen información incorrecta, antes de presentar la documentación que acredite el país de origen de las mercancías o aclare la información:

- 1) se abonarán los derechos de aduana correspondientes conforme a los tipos aplicados a las mercancías originarias de países a los que no se otorga trato de la nación más favorecida en el marco de las relaciones comerciales y políticas, si el organismo aduanero detecta signos de que las mercancías son originarias de un país no sujeto a ese régimen, o se constituirá una garantía de pago de los derechos de aduana conforme a esos mismos tipos;
- 2) se procederá al despacho de las mercancías con la condición de que el declarante presente documentos que acrediten el cumplimiento de las restricciones establecidas, o con la condición de que se constituya una garantía de pago de los derechos antidumping y de los derechos compensatorios, si el organismo aduanero detecta signos de que las mercancías son originarias de un país cuyas importaciones están restringidas de conformidad con instrumentos jurídicos normativos de la República de Tayikistán o con instrumentos jurídicos internacionales ratificados por la República de Tayikistán; y
- 3) no se procederá al despacho de las mercancías únicamente en casos en que el organismo aduanero detecte signos de que las mercancías pueden ser originarias de un país cuyas

mercancías están sujetas a prohibiciones de importación en la República de Tayikistán con arreglo a instrumentos jurídicos internacionales ratificados por la República de Tayikistán y/o a instrumentos jurídicos normativos de la República de Tayikistán.

2. Con respecto a las mercancías especificadas en el apartado 1) del párrafo 1 de este artículo, se aplicará (reinstaurará) el régimen preferencial o el régimen de trato de la nación más favorecida siempre que se haya acreditado el país de origen de las mercancías antes del vencimiento del plazo de un año desde la fecha de aceptación de la declaración de aduana por el organismo aduanero. En ese caso se reembolsarán los importes pagados en exceso en concepto de derechos de aduana e impuestos, de conformidad con lo dispuesto en el artículo 397 del presente Código.

Artículo 38

Nomenclatura Común de Productos para las Actividades Económicas Exteriores

1. La Nomenclatura Común de Productos para las Actividades Económicas Exteriores será aprobada por el Gobierno de la República de Tayikistán sobre la base de los sistemas de clasificación de mercancías aceptados en la práctica internacional.

2. La Nomenclatura Común de Productos para las Actividades Económicas Exteriores se aplicará con el objeto de adoptar medidas de reglamentación arancelaria y no arancelaria y en relación con otros tipos de actividades económicas exteriores, y a fin de mantener las estadísticas aduaneras del comercio exterior de la República de Tayikistán.

Artículo 39

Mantenimiento de la Nomenclatura Común de Productos para las Actividades Económicas Exteriores

El organismo competente en asuntos de aduanas se ocupará de mantener la Nomenclatura Común de Productos para las Actividades Económicas Exteriores.

Dicho organismo asumirá las siguientes funciones:

- 1) representar a la República de Tayikistán ante las organizaciones internacionales en cuestiones relativas a la formulación, modificación, ampliación, interpretación y aplicación de los principios internacionales de la Nomenclatura Común de Productos para las Actividades Económicas Exteriores;
- 2) velar por el seguimiento de las modificaciones y ampliaciones de los principios internacionales de la Nomenclatura Común de Productos para las Actividades Económicas Exteriores, y por el seguimiento de las explicaciones e interpretaciones consensuadas internacionalmente respecto de esos principios;
- 3) formular propuestas al Gobierno de la República de Tayikistán para armonizar la Nomenclatura Común de Productos para las Actividades Económicas Exteriores con los principios internacionales;
- 4) impulsar la formulación de propuestas en coordinación con otros organismos públicos interesados con respecto a la futura elaboración, modificación y ampliación de la Nomenclatura Común de Productos para las Actividades Económicas Exteriores;
- 5) redactar y actualizar el documento maestro de la Nomenclatura Común de Productos para las Actividades Económicas Exteriores;
- 6) garantizar la publicidad de la Nomenclatura Común de Productos para las Actividades Económicas Exteriores, así como de las explicaciones, directrices y decisiones consensuadas internacionalmente respecto de la interpretación de los principios internacionales;
- 7) formular, aprobar y publicitar todas las decisiones obligatorias relativas a la clasificación de determinadas categorías de mercancías; y

8) desempeñar otras funciones necesarias para mantener la Nomenclatura Común de Productos para las Actividades Económicas Exteriores.

Artículo 40
Clasificación de las mercancías

1. Todas las mercancías estarán sujetas a clasificación cuando se declaren ante los organismos aduaneros (capítulo 14).

1.e. Se asignarán a las mercancías uno o varios códigos de clasificación con arreglo a la Nomenclatura Común de Productos para las Actividades Económicas Exteriores.

2. A petición del declarante, las autoridades aduaneras adoptarán una decisión preliminar con respecto a la clasificación de las mercancías en cumplimiento de los artículos 41-44 del presente capítulo.

3. En caso de que se detecte alguna infracción de las normas de clasificación de las mercancías en el momento de su declaración, las autoridades aduaneras podrán clasificarlas de manera independiente.

4. El organismo competente en asuntos de aduanas adoptará decisiones con respecto a la clasificación de determinadas categorías de mercancías y las publicitará.

5. Las decisiones adoptadas por las autoridades aduaneras con respecto a los códigos de clasificación de las mercancías serán vinculantes. Tales decisiones pueden ser recurridas por los declarantes de conformidad con lo dispuesto en el capítulo 7 del presente Código.

Artículo 41
Adopción de una decisión preliminar

1. A petición de la persona interesada, otros organismos aduaneros determinados por el organismo competente en asuntos de aduanas adoptarán una decisión preliminar sobre la clasificación de determinadas mercancías con arreglo a la Nomenclatura Común de Productos para las Actividades Económicas Exteriores, y sobre el país de origen de las mercancías.

2. El organismo competente en asuntos de aduanas definirá el procedimiento y los requisitos formales de la decisión preliminar sobre estas cuestiones.

Artículo 42
Solicitud de una decisión preliminar

1. El solicitante presentará a la autoridad aduanera competente una solicitud de decisión preliminar por escrito, en la que constará toda la información necesaria para adoptar una decisión preliminar. La solicitud se complementará con muestras y especímenes de mercancías, la descripción de las mercancías, fotografías, dibujos, croquis, documentos comerciales, técnicos y de otra índole. La solicitud de una decisión preliminar se examinará en el plazo establecido por la Ley de la República de Tayikistán relativa a las peticiones de los ciudadanos.

2. Cuando la información presentada por el solicitante en su solicitud de decisión preliminar no sea suficiente para adoptar tal decisión, las autoridades aduaneras, en un plazo de 30 días desde la fecha de recepción de dicha solicitud, notificarán al solicitante la necesidad de aportar información adicional en un plazo determinado. Si la información solicitada no se presenta en el plazo establecido, la solicitud de decisión preliminar será denegada, lo que no impedirá que el solicitante presente una nueva solicitud de decisión preliminar a las autoridades aduaneras, siempre que se subsanen las deficiencias de la solicitud anterior.

Artículo 43
Valor y validez jurídicos de una decisión preliminar

Una decisión preliminar será vinculante para todos los organismos aduaneros. Una decisión preliminar permanecerá vigente durante tres años desde la fecha de su adopción, siempre que no

sea objeto de modificación, derogación o anulación con arreglo a lo dispuesto en el artículo 44 del presente Código.

Artículo 44

Anulación, modificación o derogación de una decisión preliminar

1. Los organismos aduaneros pueden optar por anular, modificar o derogar una decisión preliminar adoptada por ellos mismos o por sus organismos aduaneros subordinados (pueden optar por anular, modificar o derogar una decisión preliminar adoptada por ellos mismos o por una de sus subdivisiones) únicamente en los casos establecidos en el presente artículo. La decisión de anular, modificar o derogar una decisión preliminar se remitirá por escrito a la persona para la que se dictó la decisión preliminar, a más tardar al día siguiente de la fecha en que se haya adoptado la decisión de anular, modificar o derogar la decisión preliminar.

2. La decisión preliminar se anulará si se adoptó sobre la base de documentos falsificados presentados por el solicitante. La anulación de una decisión preliminar entrará en vigor en la misma fecha en que se adoptó esa decisión preliminar.

3. Una decisión preliminar sobre la clasificación de las mercancías se modificará en caso de que el organismo competente en asuntos de aduanas adopte una decisión sobre la clasificación de determinadas mercancías, que sea vinculante para todos los organismos aduaneros, y cuando se descubran errores cometidos durante la adopción de una decisión preliminar. La modificación de una decisión preliminar entrará en vigor en el plazo especificado en el mismo documento por el que se resuelve introducir dicha modificación, pero no antes de que transcurran tres meses desde esa resolución.

4. La decisión preliminar adoptada por los organismos aduaneros puede derogarse en los siguientes casos:

- 1) en caso de que se modifique la Nomenclatura Común de Productos para las Actividades Económicas Exteriores, o cuando la Organización Mundial de Aduanas adopte decisiones de clasificación arancelaria, que son de aplicación obligatoria en la República de Tayikistán; y
- 2) en caso de que los instrumentos jurídicos internacionales ratificados por la República de Tayikistán o los instrumentos jurídicos normativos de la República de Tayikistán relativos a las cuestiones de determinación del país de origen de las mercancías establezcan otros requisitos y condiciones para la determinación del país de origen.

La decisión de derogar una decisión preliminar se adoptará a más tardar tres días después de la publicación de los antedichos instrumentos legislativos y surtirá efecto a partir de la fecha en que tales instrumentos entren en vigor.

5. La decisión de modificar o dejar sin efecto una decisión preliminar sobre el país de origen puede ser reconsiderada por los tribunales.

ANEXO 3

Traducción no oficial

CAPÍTULO 7

Interposición de recursos contra decisiones y actos (omisiones) de las autoridades aduaneras y de los funcionarios de aduana

Artículo 45 Derecho de recurso

1. Cualquier persona tendrá derecho a interponer recurso contra una decisión o un acto (omisión) de un organismo aduanero o de un funcionario de aduanas, si tal decisión o acto (omisión), en opinión de esa persona, vulnera sus derechos, libertades o intereses legítimos, obstaculiza su cumplimiento, o ilícitamente le impone una responsabilidad.

Artículo 46 Procedimiento de recurso

1. Cabe interponer recurso contra decisiones y actos (omisiones) de las autoridades aduaneras o de los funcionarios de aduanas ante las autoridades aduaneras, la fiscalía y/o los tribunales de justicia.

La interposición de recurso contra una decisión o un acto (omisión) de un organismo aduanero o de un funcionario de aduanas ante las autoridades aduaneras no excluirá la posibilidad de interponer simultánea o sucesivamente un recurso similar ante la fiscalía o un tribunal de justicia. El recurso contra una decisión o un acto (omisión) de un organismo aduanero o de un funcionario de aduanas interpuesto ante las autoridades aduaneras y ante la fiscalía o un tribunal de justicia será examinado por esas mismas instancias.

2. Los procedimientos para interponer, examinar y resolver recursos ante la fiscalía o los tribunales de justicia se regirán por las disposiciones jurídicas de la República de Tayikistán.

3. Los procedimientos para interponer, examinar y resolver recursos contra decisiones, actos (omisiones) de organismos aduaneros o de funcionarios de aduanas ante los organismos aduaneros se regirán por las disposiciones del presente capítulo y serán de aplicación en recursos contra decisiones, actos (omisiones) de las autoridades aduaneras o de funcionarios de aduanas, salvo si se trata de recursos contra resoluciones de las autoridades aduaneras (o de funcionarios de aduanas) en casos de infracciones administrativas.

Artículo 47 Procedimientos para interponer recurso contra decisiones, actos (omisiones) de las autoridades aduaneras o de funcionarios de aduanas

1. El recurso contra una decisión o un acto (omisión) de una autoridad aduanera se interpondrá ante una autoridad aduanera superior.

El recurso contra una decisión o un acto (omisión) de un funcionario de aduanas se interpondrá ante la autoridad aduanera en la que dicho funcionario preste servicio (o sustituya a un puesto público), y el recurso contra una decisión o un acto (omisión) del jefe de una autoridad aduanera se interpondrá ante una autoridad aduanera superior.

El recurso contra una decisión o un acto (omisión) de una autoridad aduanera o de un funcionario de aduanas puede interponerse directamente ante una autoridad aduanera superior y a través de la misma autoridad aduanera que adoptó, o cuyo jefe adoptó, la decisión o el acto (omisión) objeto de recurso.

2. La autoridad aduanera o el jefe de la autoridad aduanera cuya decisión o cuyo acto (omisión) es objeto de recurso remitirá el recurso en un plazo de cinco días desde la fecha de su recepción a una autoridad aduanera superior junto con los documentos y materiales acreditativos del expediente.

Cuando el recurso contra una decisión o un acto (omisión) de una autoridad aduanera o de un funcionario de aduanas se interponga ante una autoridad aduanera que no sea competente para examinar el recurso, entonces este se remitirá en un plazo de cinco días a la autoridad aduanera que esté obligada a examinar el recurso según lo dispuesto en el presente artículo, con notificación escrita al recurrente.

3. Las reclamaciones contra decisiones o actos (omisiones) del organismo competente en asuntos de aduanas se presentarán en este mismo organismo.

Artículo 48

Plazo para interponer recurso contra decisiones, actos (omisiones) de las autoridades aduaneras o de funcionarios de aduanas

Cabe interponer recurso contra una decisión o un acto (omisión) de una autoridad aduanera o de un funcionario de aduanas en el plazo de un mes y, si se trata de un recurso contra una decisión relativa a la imposición de una sanción administrativa, en el plazo de diez días:

- 1) desde la fecha en que el interesado haya tenido conocimiento o debiera haber tenido conocimiento de que se vulneraron sus derechos, libertades o intereses legítimos, se obstaculizó su cumplimiento o se le impuso una responsabilidad que no estaba estipulada por la legislación vigente;
- 2) desde la fecha de vencimiento del plazo para que la autoridad aduanera o el funcionario de aduanas adopte una decisión o tome medidas, cuando tenga la obligación de hacerlo con arreglo a lo dispuesto en el presente Código.

Artículo 49

Ampliación del plazo para interponer recurso contra decisiones, actos (omisiones) de las autoridades aduaneras o de funcionarios de aduanas

1. En caso de que se incumpla, por razones justificadas, el plazo establecido para interponer recurso, la autoridad aduanera competente para examinar el recurso puede ampliar el plazo previa solicitud del recurrente.

2. La ampliación del plazo vencido para interponer recurso constará en la admisión a trámite *de facto* del recurso contra una decisión o un acto (omisión) de una autoridad aduanera o de un funcionario de aduanas.

Artículo 50

Formato y contenido del recurso contra una decisión o un acto (omisión) de una autoridad aduanera o de un funcionario de aduanas

1. El recurso contra una decisión o un acto (omisión) de una autoridad aduanera o de un funcionario de aduanas se interpondrá por escrito e irá firmado por el recurrente.

2. El recurrente no estará obligado a acompañar su recurso con pruebas documentales de las circunstancias señaladas en el recurso. Si la presentación de tales pruebas es de suma importancia para examinar el recurso y si no obran todavía en poder de la autoridad aduanera cuya decisión o cuyo acto (omisión) es objeto de recurso, o en la que está empleado el funcionario de aduanas cuya decisión o cuyo acto (omisión) es objeto de recurso, entonces la autoridad aduanera que examine el recurso podrá solicitar las pruebas documentales al recurrente. En ese caso, el plazo para examinar el recurso contra una decisión o un acto (omisión) de una autoridad aduanera o de un funcionario de aduanas quedará en suspenso hasta que el recurrente presente las pruebas documentales solicitadas por la autoridad aduanera, si bien el período de suspensión no excederá de tres meses. En caso de que el recurrente no presente las pruebas documentales solicitadas por la autoridad aduanera, se resolverá el recurso sin tener en cuenta los argumentos que no estén respaldados por ninguna prueba documental.

Artículo 51

Consecuencias de la interposición de recurso contra una decisión o un acto (omisión) de una autoridad aduanera o de un funcionario de aduanas

1. La interposición de recurso contra una decisión o un acto (omisión) de una autoridad aduanera o de un funcionario de aduanas no suspenderá la ejecución de la decisión o del acto (omisión) objeto de recurso.
2. Si hay motivos suficientes para creer que la decisión o el acto objeto de recurso incumple la legislación de la República de Tayikistán y si la no suspensión de la ejecución de la decisión o el acto puede ser irreversible, entonces la autoridad aduanera que examina el recurso puede suspender total o parcialmente la ejecución de la decisión o el acto hasta que se resuelva el recurso.

Artículo 52

Motivos para no admitir a trámite el recurso contra una decisión o un acto (omisión) de un organismo aduanero o de un funcionario de aduanas

1. Un organismo aduanero no admitirá a trámite un recurso contra una decisión o un acto (omisión) de una autoridad aduanera o de un funcionario de aduanas fundamentalmente si se ha incumplido el plazo prescrito para la interposición de recurso, y la persona no ha solicitado una ampliación del plazo vencido, o si la solicitud de ampliación de plazo ha sido denegada.
2. La decisión de no admitir a trámite un recurso contra una decisión o un acto (omisión) de una autoridad aduanera o de un funcionario de aduanas se adoptará en un plazo máximo de tres días desde la fecha en que se reciba el recurso.
3. La decisión de una autoridad aduanera de no admitir a trámite un recurso contra una decisión o un acto (omisión) de una autoridad aduanera o de un funcionario de aduanas puede ser recurrida ante una autoridad aduanera superior o ante los tribunales de justicia.

Artículo 53

Desistimiento de un recurso contra una decisión o un acto (omisión) de una autoridad aduanera o de un funcionario de aduanas

1. El recurrente puede desistir de su recurso contra una decisión o un acto (omisión) de una autoridad aduanera o de un funcionario de aduanas en cualquier fase y momento antes de que se resuelva el recurso.
2. Cabe interponer reiterados recursos sobre las mismas cuestiones en el plazo establecido en el artículo 48 del presente Código.

Artículo 54

Autoridades aduaneras que examinan los recursos contra decisiones, actos (omisiones) de una autoridad aduanera o de un funcionario de aduanas

1. El recurso contra una decisión o un acto (omisión) de una autoridad aduanera será examinado por una autoridad aduanera superior.
2. El recurso contra una decisión o un acto (omisión) de un funcionario de aduanas será examinado por la autoridad aduanera que emplee a dicho funcionario, en tanto que el recurso contra una decisión o un acto (omisión) del jefe de una autoridad aduanera será examinado por su autoridad aduanera superior.
3. En nombre de la autoridad aduanera, el jefe de la autoridad aduanera o un funcionario autorizado por aquel resolverá el recurso interpuesto contra una decisión o un acto (omisión) de la autoridad aduanera o de su funcionario. En ese proceso, el recurso contra una decisión o un acto (omisión) de una autoridad aduanera o de un funcionario de aduanas no podrá ser examinado por el funcionario de aduanas que adoptó la decisión o realizó el acto (omisión) objeto de recurso, ni por su subordinado.

Artículo 55

Plazo para examinar el recurso contra una decisión o un acto (omisión)
de una autoridad aduanera o de un funcionario de aduanas

Las autoridades aduaneras examinarán el recurso contra una decisión o un acto (omisión) de una autoridad aduanera o de un funcionario de aduanas en un plazo máximo de un mes desde la fecha en que el recurso sea recibido por la autoridad competente para examinarlo, y, en los casos que no requieran examen y revisión adicionales, en un plazo máximo de quince días.

En casos en que la autoridad aduanera que examine el recurso contra una decisión o un acto (omisión) de una autoridad aduanera o de un funcionario de aduanas considere necesario ampliar el plazo para completar dicho examen, el jefe de esta autoridad aduanera puede ampliar el plazo hasta un mes más. Se notificará por escrito al recurrente la decisión de prorrogar el plazo, indicando los motivos de la prórroga. El plazo total para examinar el recurso no puede exceder de dos meses.

Artículo 56

Resolución por las autoridades aduaneras del recurso contra una decisión o un acto (omisión)
de una autoridad aduanera o de un funcionario de aduanas

1. La autoridad aduanera cuya decisión o cuyo acto (omisión) sea declarado ilícito, o en la que esté empleado el funcionario de aduanas cuya decisión o cuyo acto (omisión) sea declarado ilícito, adoptará medidas para aplicar la resolución de la autoridad aduanera competente sobre el recurso contra la decisión o el acto (omisión) en cuestión, en un plazo de 5 días desde la fecha en que la autoridad aduanera cuya decisión o cuyo acto (omisión) sea declarado ilícito reciba la resolución del recurso, a menos que la resolución prescriba un plazo diferente para adoptar las correspondientes medidas de aplicación.

Las pérdidas causadas al recurrente por la ejecución extemporánea de la resolución serán compensadas de conformidad con lo dispuesto en el artículo 472 del presente Código.

2. Cuando el funcionario de aduanas que examine en nombre de una autoridad aduanera el recurso contra una decisión o un acto (omisión) de una autoridad aduanera o de un funcionario de aduanas detecte signos de que un funcionario de aduanas es culpable de incumplimiento o de cumplimiento negligente de sus responsabilidades oficiales, el funcionario de aduanas que examine el recurso adoptará medidas para someter al funcionario culpable a medidas disciplinarias con arreglo a los procedimientos establecidos.

3. En el plazo estipulado en el artículo 55 del presente Código se dará traslado al recurrente de una copia de la resolución adoptada tras haber examinado el recurso contra una decisión o un acto (omisión) de una autoridad aduanera o de un funcionario de aduanas. En la resolución se indicarán los motivos y fundamentos en que se basa, y se aportará información sobre el derecho que asiste al reclamante de recurrir la resolución de la manera establecida por la legislación de la República de Tayikistán.

4. La resolución dictada por una autoridad aduanera sobre el recurso contra una decisión o un acto (omisión) de una autoridad aduanera o de un funcionario de aduanas puede ser recurrida ante una autoridad aduanera superior o ante los tribunales de justicia.

Artículo 57

Procedimientos simplificados para recurrir decisiones o actos (omisiones)
de un funcionario de aduanas

1. Cabe recurrir por procedimientos simplificados una decisión o un acto (omisión) de un funcionario de un servicio de aduanas o de un puesto aduanero en casos en que el valor de las mercancías transportadas a través de la frontera aduanera no exceda de una cuantía equivalente a 400 veces el salario mínimo mensual obligatorio.

2. El procedimiento simplificado para recurrir una decisión o un acto (omisión) de un funcionario de aduanas consistirá en un recurso oral interpuesto por una persona ante un funcionario superior de un servicio de aduanas o de un puesto aduanero, y, en caso de que se recurra una decisión o un

acto (omisión) del jefe de un puesto aduanero, ante el jefe del servicio de aduanas de la jurisdicción a la que corresponda dicho puesto aduanero.

3. El recurso contra una decisión o un acto (omisión) de un funcionario de aduanas por el procedimiento simplificado se examinará de forma inmediata y se resolverá sin demora.

4. Cuando se recurra una decisión o un acto (omisión) de un funcionario de aduanas por el procedimiento simplificado, a petición del recurrente un funcionario de la autoridad aduanera que examine el recurso redactará una declaración de tramitación del recurso por el procedimiento simplificado, en la que se incluirá información sobre el funcionario de aduanas que examine el recurso y sobre el recurrente, así como una breve descripción del recurso y la resolución adoptada al respecto. En caso de que se deniegue la admisión a trámite de un recurso contra una decisión o un acto (omisión) de un funcionario de aduanas por el procedimiento simplificado, en la declaración deberán constar los motivos de la denegación. El organismo competente en asuntos de aduanas estipulará el formato de la declaración. La declaración de tramitación de un recurso contra una decisión o un acto (omisión) de un funcionario de aduanas por el procedimiento simplificado será firmada por el funcionario de la autoridad aduanera que examine el recurso y por el recurrente. Se entregará al recurrente una copia de dicha declaración.

5. La tramitación y la resolución de un recurso contra una decisión o un acto (omisión) de un funcionario de aduanas por el procedimiento simplificado no serán óbice para presentar recurso contra la decisión o el acto (omisión) de una autoridad aduanera o de un funcionario de aduanas con arreglo al procedimiento ordinario.
